

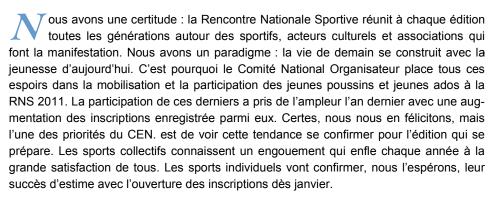
Sportive



Trait d'union Numéro 27

Janvier - Février 2011

Éditorial



Les enjeux dépassent l'esprit de compétition avec la mobilisation d'une jeunesse autour d'une éthique, faire de la Rencontre un moment qui permet à tous les acteurs sportifs, culturels et associatifs, toutes générations confondues, de se retrouver autour des valeurs de partage. Partager des émotions, partager des plaisirs, partager une culture que l'on découvre ou redécouvre.

Double perspective aussi avec la rencontre de deux cultures qui partagent leurs différences : pour l'une, la singularité d'une culture dans les entrailles et sur les rives d'une îlecontinent, pour l'autre, une vision qui inscrit ses pratiques et ses modèles dans une représentation de la ville et de la métropole à l'échelle européenne et mondiale. Ainsi, le rayonnement de la culture de l'île sera perceptible, voire visible à travers la fréquentation toujours plus importante des animations, des compétitions et du Village de Madagascar qui réunit les exposants, tandis que Mulhouse, peut prétendre à juste titre à tous les superlatifs. Avec 170 nationalités, la ville d'accueil de l'édition 2011 occupe les premiers rangs, à l'échelle de l'hexagone, de l'Europe et du monde dans bien de domaines : la recherche, la coopération, les transports, la solidarité mais aussi le patrimoine industriel ont construit et renforcé l'image d'une ville de demain, d'une ville ouverte sur le monde. Ses habitants et ses acteurs convergent pour inscrire leurs passions et leurs rêves, leurs préoccupations et leurs projets dans une vision globale du monde.

C'est ce que pourront découvrir petits et grands à travers des sites incontournables pour qui veut mieux connaître l'une des villes incontournables de l'Alsace. La Cité du Train, le Musée de l'Automobile, le Parc botanique et zoologique confèrent à la ville d'accueil un rayonnement qui a dépassé depuis bien longtemps les frontières de la région.

Entre le sport et la culture, le partage et l'amitié, entre des musiques traditionnelles et des influences d'ailleurs, entre les animations et un village aux couleurs de là-bas, la RNS veut faire de l'édition 2011 un plaisir intact, renouvelé et partagé entre Malgaches et Mulhousiens. Mulhouse et la RNS: un pont bâti sur les eaux paisibles du Canal du Rhône au Rhin qui croiseront le temps d'un week-end les flots impétueux de la baie de Bombetoka∎



Dans ce numéro :

DESIGNED BY LUCASRANI

Éditorial	1
Modalités d'inscription	2
Le sport à la RNS	2
Médecin à la RNS	3
Le lémurien, l'avenir se	
construit à l'est	4
Majunga-Mulhouse	5
Préparer la RNS	6
Dago Radio Sound	7
Redim-bavak'i Kiritika	8
Alin-dratsy	9
La RNS et le jeunes	10
Quizz n°27	11
Réponses Quizz—n°26	11
Hébergements RNS 2011	12

MODALITÉS D'INSCRIPTION pour participer à la RNS 2011 du 23 au 25 avril 2011 à Mulhouse NathRandriana



Basket RNS 2010 Photo JMT copyright CEN

La saison des inscriptions sportives commence sur le site de la RNS.

http://www.rns-cen.com/

es sports collectifs sont ouverts aux équipes constituées et inscrites dans les délais. Le dossier d'inscription, composé de la fiche d'inscription par équipe, du chèque de caution libellé à l'ordre du CEN et de la Charte RNS dûment signée, est à retourner avant la date de clôture des inscriptions, soit le 13 mars 2011 pour les sports collectifs, et le 03 avril 2011 pour

les sports individuels. Les dossiers seront acceptés suivant leur ordre d'arrivée par courrier et uniquement si ils sont complets.

Les inscriptions aux sports Individuels se font directement auprès des responsables de chaque discipline. Attention tout dossier incomplet ne sera ni retenu ni traité. Au-delà des dates de clôture, aucune demande de participation aux tournois ne sera acceptée par le CEN**■**

NathRandriana

la RNS: Le sport à évolution depuis 36 ans

Des sports collectifs

endant les premières RNS, le ballon était roi : le foot, le basket et le volley, rassemblaient à l'unisson tous les étudiants qui se rencontraient sur un site universitaire pendant une semaine entière.

Chacun pouvait participer aux trois disciplines. Le matin, on jouait au basket. Après le repas pris en commun au Resto U, entre 12 h et 13 h 30, la journée était consacrée au foot. Puis fiée pour l'Inter-région Île de France. après le dîner pris en commun au Resto U entre 18 h 30 et 19 h 30, la soirée se prolongeait par le volley. Les étudiants étaient des «sportifs polyvalents» et jouaient indifféremment au basket, au foot et au volley, et les étudiantes au basket et au volley. Des équipes dites «intervilles» se créaient pour ceux qui n'en avaient pas. Quel changement depuis!

Aux sports individuels

toujours la majorité des 1400 licenciés, 6 disciplines individuelles se sont épanouies à la RNS.

martiaux, natation et karting rallient de talentueux sportifs malgaches qui évoplus en plus de participants et s'intè- luent dans des clubs français. Leur

C'est ainsi que Senseï Tsiory RAN- les autres jeunes qui viennent ensuite nistration du CEN, est l'heureux papa néral de la RNS 2011∎ de Tendry, jeune karatéka de onze ans qui enchaîne les titres de Championne. Championne de Paris Combat Poussin en 2007, championne de Paris Combat Pupille 2009, championne à la RNS 2009, médaillée de Bronze Combat Pupille 2010, elle s'est quali-

L'excellence de Tendry est à l'image de plusieurs jeunes sportifs de haut niveau qui participent régulièrement aux RNS. Tels les frères Lucas 13 ans et Luccio 12 ans ANDRIAMASILALAO. qui font partie des meilleurs tennismen de France dans leur catégorie d'âge et participent à différents tournois internationaux. Ou encore le tennisman Armand RAFALIMANANA, classé -2/6 qui fait partie des meilleurs jeunes dans sa catégorie d'âge. Sans Si les sports historiques rassemblent compter que Madagascar a été Champion du Monde de pétanque.

« Cette diversification de l'offre sportive répond à la volonté du CEN d'inté-Pétanque, tennis de table, tennis, arts grer dans la diaspora les jeunes et grent dans l'organisation du CEN. présence crée une émulation envers

DRIANINDRIANA représentant des s'inscrire à la RNS » confie Dadah AN-Sports individuels au Conseil d'Admi- DRIAMASILALAO, coordonateur gé-





Médecin à la RNS



oom sur une mission _souvent mais ô combien importante de la RNS : celle du médecin.

Nous remercions le Dr Thierry Nirina Nicolas, médecin bénévole à la RNS Montpellier, qui a bien voulu répondre à nos questions.

Comment en êtes-vous venu à être médecin bénévole à la RNS?

Cela fait quelque temps que je m'intéresse à la RNS pour diverses raisons : c'est une occasion famille, d'autres compatriotes, d'anciens amis, et surtout de m'enrichir des diverses rencontres culturelles tout en suivant les com-

pétitions sportives. J'avoue que l'idée d'intégrer l'organisation de la RNS ne m'est pas venue tout de suite. C'est en discutant avec un des membres de l'organisation que j'ai su qu'il y avait besoin de médecin bénévole et qu'il était possible de participer à cette organisation. De plus, j'étais curieux de voir comment de l'intérieur cela se passait car étant « simple » RNS -iste auparavant, j'étais déjà curieux de voir comment les organisateurs travaillaient pour assurer le bon déroulement de cet événement que je trouve grandiose par ailleurs.

Vous êtes l'un des rares médecins participant à la RNS, quel rôle avez-vous tenu lors de l'édition de Montpellier?

Comme vous le savez peut-être, les arts martiaux ont impérativement besoin d'un médecin présent sur place. Sans médecin, aucune activité, aucune compétition ne peut démarrer dans cette discipline. C'est la raison pour laquelle j'ai été affecté en priorité aux arts martiaux.

Lors des compétitions, il peut y avoir des accidents, des traumatismes minimes, moyens ou graves. Je fais le constat et en fonction des cas, je porte les premiers soins ou j'appelle les pompiers. Cela va de la plus petite plaie à des cas beaucoup plus graves. Je suis là en priorité pour les participants aux arts martiaux, mais bien évidemment si quelqu'un du public a un malaise ou se blesse, je suis aussi tenu d'interve-

nir.

Qu'est-ce que vous retenez de cette participation à la RNS en tant que médecin bénévole?

Bien évidemment, d'un point de vue purement professionnel j'y trouve un enrichissement de ma pratique. méconnue C'est également une bonne expérience. Mais au-delà du médecin, il y a aussi le malgache en moi qui est non seulement heureux de rendre service à cette pour le bon déroulement communauté mais aussi heureux de m'ouvrir à plein d'autres gens, de (re)découvrir notre culture à travers les diverses activités culturelles offertes pendant la RNS. Je ne me limite pas seulement au domaine médical. J'aime ces rencontres et ce « dynamisme tranquille » qu'on ressent pendant les trois jours.

Pourquoi à votre avis manque-t-on de médecins bénévoles à la RNS ?

Je n'ai pas vraiment de réponse précise à vous donner. Peut-être les médecins ne savent-ils pas qu'ils peuvent participer à l'organisation ? Peut-être faudrait -il communiquer un peu plus pour faire connaître les besoins de la R.N.S. sur ce plan. Je pense quand même qu'il y a des médecins (du sport en priorité, mais les autres aussi) qui pourraient être intéressés pour contribuer à la RNS.

de rencontrer les membres de ma Le mot de la fin pour votre première participation à la RNS en tant que médecin?

Nous avons une occasion de nous rencontrer en grand nombre une fois par an ici en France. C'est une chance qu'on ne mesure pas toujours. Quoi de plus sympa que de soutenir cet événement annuel qui rassemble les malgaches et qui nous permet de nous rencontrer en offrant chacun nos compétences ? Chacun peut apporter son aide, de surcroit s'il est malgache: « Afaka manampy sy manasoa ny mpandray anjara ny tsirairay, indrindra moa ianao fa malagasy!»■ Propos recueillis par Antso

Jeunes Membres

L'inscription aux Activités Jeunes Membres s'adresse aux enfants nés entre le 1er janvier 1997 et le 31 décembre 2003.

Pour une meilleure organisation des Tournois, il est vivement conseillé d'inscrire les équipes avant la date limite du 03 avril 2011. Toutefois, les inscriptions pourront avoir lieu sur place.

Droits d'inscription :

Demi-tarif, soit 3 € par participant et par activité.

Le lémurien : un avenir à construire à l'est

Is inspirent la sympathie et suscitent la curiosité des visiteurs dans les parcs zoologiques partout dans le monde. Ils sont l'objet de tous les soins dans les parcs nationaux à Madagascar.







Souvent, la fascination vous saisit de l'espèce s'interpellent d'un tres espèces pour se reproduire. croisent leur regard doux et atten- bles à des coups de sirène! te endémique de Madagascar, qui fiées et multipliées ces vingt der- sauvages, ses grands membres blancs termi- des craintes fondées sur la dété- l'île. rir de feuilles, d'herbe et de fruits. de certaines espèces de lémuriens cœur de ses préoccupations■ Ils vivent en groupes, certains peu ces vingt dernières années. Si de nombreux, et lancent des cris nouvelles espèces ont été découpuissants et stridents qui viennent vertes sur la même période, leur déchirer le silence de leur habitat reconnaissance, et parfois vos tympans, lorsque les comble guère, les membres

lorsqu'au détour d'une randonnée groupe à l'autre, d'un coin à l'au- Les populations locales poursuidans une région restée sauvage tre. Leurs chants peuvent être ain- vent des pratiques ancestrales qui, ou dans un parc national, vos yeux si extrêmement puissants, sembla- il y a une trentaine d'années enco-

difficultés que rencontrent les au

re, affectaient peu l'environnedrissant qui inspire la compassion. Le maki catta, le vari, le lemur ful- ment : la coupe du bois qui sert à Il s'agit des lémuriens, primates vus, le propithèque couronné, le la cuisson des aliments ou à d'auqui comptent quelque cent espè- microcèbe pygmée, le maki aux tres fins domestiques. Aujourd'hui, ces dont la dernière fut découverte yeux turquoise, la liste est longue Madagascar compte environ dixen 2010. Souvent noir et blanc, pour désigner ces espèces fasci- huit millions d'habitants, mais l'éroux ou gris, le pelage soyeux, la nantes, certes, mais des espèces volution démographique est telle queue annelée, s'aidant de ses en danger. En effet, si le lémurien qu'elle multiplie, par nécessité, les pattes agiles pour manger ou se donne lieu à des campagnes de incursions qui dégradent les forêts déplacer, le lémurien est un prima-sensibilisation qui se sont intensi-fluviales de l'est de l'île, autrefois certaines primaires. ne vit nulle part ailleurs. L'indri in- nières années, c'est en raison des l'habitat naturel des lémuriens. dri, très certainement l'un des plus menaces qui pèsent sur l'espèce. Seule une prise en compte de la gros de l'espèce, nous ravit et Des menaces qui fragilisent leur dimension globale des enjeux d'unous intrigue à la fois, s'étirant au survie et au-delà sa pérennité par- ne nécessaire croissance éconolever du soleil, courant dressé sur mi les générations à venir. Ce sont mique peut sauver la mascotte de

nés par des grosses pattes noires, rioration significative de leur envi- C'est aussi à nouveau la mascotte s'étirant au soleil pour mener une ronnement dans lequel le lémurien de la RNS 2011 avec plusieurs vie paisible au pays de la lenteur perd de plus en plus se repères, espèces au centre d'actions de et qui auraient les mêmes ancê- privé progressivement de son mi- protection de la recherche menées tres que les hommes, pour ceux lieu naturel. Les déforestations, par le parc zoologique et botaniqui aiment les histoires qui bruis- avec comme conséquences, l'ex- que de la ville de Mulhouse. L'ocsent au cœur des énigmes univer- tinction des espèces qui fondent casion au prochain numéro de selles. La plupart, omnivores, se sa nourriture, des insectes, des consacrer nos pages à un établisnourrissent ainsi d'insectes ou de animaux, pour la plupart, endémi- sement qui a placé la conservation petits animaux tandis que d'autres ques, disparition de son habitat, de la nature et la préservation des espèces, herbivores, vont se nour- ont parfois conduit à la disparition espèces rares ou menacées au

Hanitra Rabefitseheno

Majunga-Mulhouse:

Un nouveau modèle de coopération

es anciens modèles de la coopération, au travers desquels échanges semblaient maintenir les pays du sud dans des rapports de dépendance, sont dépassés alors que nous voyons apparaître de nouveaux modèles dans un espace géopolitique repensé comme un territoire plein de promesses et de progrès, avec en son sein, des interlocuteurs considérés désormais comme de véritables partenaires. C'est dans cette perspective que la coopération entre la deuxième ville portuaire de l'île et les partenaires institutionnels et universitaires de la Région Alsace doit, en effet, être comprise.

Tout d'abord, autour de la Ville de Majunga, les partenaires sont multiples : la Région Alsace, Mulhouse, Strasbourg, Thann, Erstein, deux départements, le Bas-Rhin, le Haut-Rhin, deux communautés urbaines, l'université de Strasbourg et les hôpitaux universitaires de Strasbourg constituent l'ensemble des partenaires investis dans un projet de coopération qui démarre en 2004 pour prendre fin en 2012, étalé ainsi sur deux phases.

Ensuite, on assiste, dans le cadre de ce projet, à l'émergence d'un nouveau modèle de coopération. Plus Développement a pour objet d'instaurer, en Alsace, une culture qui puisse sa vocation dans des valeurs de respect et de solidarité en associant les collectivités locales et les partenaires universitaires autour de projets de développement au sein de la coopération du sud. Ce multi-partenariat donne à Mahajanga les clés d'une professionnalisation de ses institutions, de son administration et de ses outils, grâce à la mise à disposition des savoirs-faires qui ne se limite plus à leur seul transfert.



L'IRCOD a réhabilité les marchés et l'hôpital de Mahajanga.



Enfin, un accompagnement inscrit dans la durée est associé au transfert des compétences. L'appui de la Ville de Mulhouse, opéré à trois niveaux, s'inscrit dans des objectifs stratégiques, notamment de nouveaux équipements et l'amélioration constante des conditions d'hygiène sur les marchés, l'amélioration du système de collecte des déchets ménagers et du système de santé communautaire, des projets de précisément, l'Institut Régional de Coopération de conservation d'espèces rares en partenariat avec le Zoo de Mulhouse et de développement d'activités vivrières répondant à des critères environnementaux. C'est en cela qu'en Alsace, la coopération connaît aujourd'hui un nouveau tournant : elle permet un transfert durable, une autonomie durable dans les modalités d'exercice de nouvelles compétences des entre les partenaires de la Région Alsace et les pays acteurs institutionnels et économiques dans les pays destinataires. La coopération de Mulhouse dans le projet de développement de Majunga pourrait se résumer ainsi : une professionnalisation durable pour un avenir durable



Préparer la RNS 2011? Tout un film (no comment...)

Photos de haut en bas

- L'esplanade du Palais Des Sports de Mulhouse
- 2. Le tram relie tous les stades et gymnases de la RNS 2011
- 3. La piscine de l'Illberg à deux pas du Palais Des Sports
- Le terrain de Pétanque du Palais Des Sports
- 5. Un des six terrains de foot, qui sont tous voisins, à deux minutes du Palais Des Sports







Dago Radio Sound, le lien qui unit tous les Malgaches

La RNS en direct à Madagascar c'est listes mais nous travaillons en collabosion: la radio.

Aavez réalisé une émission en direct de la RNS en collaboration avec la radio toulousaine Gasik'Arts. Cette émission a été diffusée en direct de Montpellier sur Internet et aussi sur concert d'Ambondrona en Rhôneplusieurs radios hertziennes en France Alpes en décembre 2010. et à Madagascar. Ce projet innovant a été un succès. Cela a notamment permis aux personnes hors Europe qui ne connaissaient pas la RNS d'en prendre connaissance. Et cela a aussi permis aux Malgaches à Madagascar d'entrevoir la dynamique qui anime la diaspora malgache en Europe. DRS, qui êtes-vous?

Nous sommes un groupe de 4 personnes fondatrices de la webradio Dago Radio Sound que vous pouvez écouter sur le site

http://www.dagoradiosound.info. Passionnés par la culture malgache, nous avons créé Dago Radio Sound en 2004. Il y a Ravo et Mahefa dans le d'Antalaha. Pôle Technique, Zara et Antsa dans le Pôle Communication. Nous sommes assistés par des micros équipes Dago Radio Sound, présentes un peu partout, c'est-à-dire dans les principales villes de France (Paris, Lyon, Rouen, Bordeaux, Poitiers, Toulouse, Montpellier...). les villes européennes et certains pays à forte diaspora malgache Nos projets pour 2011. tels que l'Algérie.

Nous traitons tous les sujets qui touchent de loin ou de près notre pays et allons couvrir la RNS sur les trois jours notre culture. Cela va de la musique à durant lesquels se déroulera l'évènela culture en passant par le sport ou la ment. couverture photographique ou radiophonique de divers évènements malgaches. Nous ne sommes pas journa-

DRS, Dago Radio Sound. Ingénieurs, ration avec divers organes de presse cadre financier dans une grande ban- malgaches (RNA, RTA, médias malgaque ou étudiant d'une école de com- ches en France...) et non malgaches merce, ces jeunes Malgaches, formant (France O, Planète...). Nos multiples un quartet, se plongent dans leur pas- compétences nous permettent de varier nos activités.

la RNS 2010 de Montpellier, vous Nos principales réalisations, à part le direct à la RNS,2010 fut l'année de la nouveauté puisque nous avons commencé à varier nos activités vers l'évè- Ensuite, nous accompagnerons le nementiel en organisant le premier

> Nous collaborons régulièrement avec Le mot de la fin ? la RTA pour couvrir diverses émissions en direct de Madagascar. Ainsi, nous avons par exemple diffusé tous les primes de Pazzapa en direct de Madagascar via Dago Radio Sound, ainsi que les pré sélections parisiennes en direct du Mon Tana. De plus, nous diffusons aussi les concerts couverts par la RTA en direct de Madagascar. Par ailleurs, nous diffusons, tous les samedis matins, le hit parade malgache de la RTA.

Nous collaborons aussi avec la RNA de qui nous recevons l'émission Salegy Rotsaka tous les samedis en direct pour pouvoir nous améliorer de jour en

Nous travaillons aussi avec diverses émissions de la diaspora malgache en France telles que Gasik'Arts de Toulouse (Marie-Jo et Jacky) que nous diffusons en direct le dimanche midi et Café des Îles de Rouen (Jean Jean) que nous diffusons le samedi à 17 h.

Pour nous, 2011 sera une année pleine de rebondissements puisque nous



En haut: Zara, Ravo, Mahefa. Ci-dessus Antsa

groupe Ambondrona dans la promotion de leur tournée internationale en 2011 pour leur 10^e anniversaire.

Dago Radio Sound c'est avant tout une belle et grande aventure qui connaît actuellement une montée en puissance que nous n'aurions même pas imaginée.

Cependant, nous restons modestes car notre réussite est due au public et aussi aux différentes instances avec qui nous travaillons. Nous aimons avant tout travailler dans le respect du talent et des idées de tout un chacun. Et nous aimons surtout apprendre jour **■**

Propos recueillis par NathRandriana



Redim-bayak'i Kiritika

setsa avy amin'ny Tonombavak'i Rakala, Ray ô

Vaovao indray ny taona

Dia mifampiarahaba ny olona, rehefa indreo tafahaona. Nomenao tombon'andro ka velon-tsaotra aoka izany 'Reo 'zay lasa: "mampamangy" f'efa tsara toerana any!

> Fa ry zareo tavela ireto Idiran-doza mampisento

Tsy mahay manararaotra ny fitahiana avy aminao Fa dia misariadala, na te ho adala tsotra izao!

Ireo ankizy, tanora sy ry zaza miala sakana: Manonofy sambo nefa.... mbola tsy nahita lakana Vovonana no anihina nefa rindrina tsy afaka, Nifanena tamin'ny biby ka dia vita indray mandrapaka!

> Ao ireto dizin-dahy, manitsy làlan-tsy miambatra Mitady foana... foana, foana ilay maha sambatsambatra.

Ao ireo kary vavy, karimaso, mihantsy lambo Raha sendra ny antsy, angamba ihany ho tapadrambo?

Iretsy hoe nahazo taona: ny volo foana no manify Fa ny firehitry ny nofo: mainka koa dia menafify. Ireo Ondry matin-kambo toa tsy manam-panahiana Mibitaka manaram-po anaty lohasaha mangina.

Jereo ange ireto JIO, manao ny ataony tsy mijanona Mangalatra, mamono olona... tena bibilahy tsy vanona, Rehefa tratra dia tsaraina, dia migadra, dia mivoaka, Dia manohy ny hadalàny : mafy loha, mafy saoka. Ireo mpanao kolikoly, mpisetrasetra sy mpanolana Hovonoiko ataoko maty: ho maty andro amam-bolana.

> O ry Rain'ny vahoaka! Feno loatra ny kapoaka Ka mivolan-tsy am-piheverana miteny teny tafahoatra

Taitai-tsy ahoan-tsy ahoana, maimay mandroadroatra.

Mifona aho ry Ray tsitoha, fa saina adala rambaramba Ny fitsarana tahaka izany, tsy anjarako ...eny angamba! Inona izay izaho, kely lanja sady bitika? Miana-kendry tsy mankaiza nefa olona Kiritika. Ny sandry toy ny mofomaina, ny lohamalemy tsy mikato-

Manao ny afo ho volamena, mitetateta mba hanatona; Mirediredy to avaviantitra safoin'ny embona ao am-pony, Asefose fon'ny fahininy tsy hiverina intsony.

> adinoko fa misy ihany, havana mahafatra-po, Sakaiza tiana tsy mivadika, azoko iankinan-doha, Fa ny tsara rehefa TSARA dia avohitra sy teneni-

Tsy tahaka ny ratsy: maizina ary mbola afenina. Soa fa misy Malagasy: tsara saina, tsara toetra Tsy manava-tena saingy... miavaka amin'ny rehetra e Manaja ny hafa ary TSY.. manafin-tohina ny namana. Mitandro ilay Soatoavina sy ny Hasim-pihavanana. K'ity taona vaovao

Italahoako aminao

Tsy hitanisana intsony ny hadalana sy ireo ditra Fa hibanjinana ny tsara ka hanohizana ny vita. Dia tsy matahotra ny loza eto am'izao tontolo izao Tena MINO fotsiny ihany f'eo akaikiko eo ianao.

Hanjaka anie ny fahafahana izay zon'ny tsirairay Manaraka ny toromarika avy aminao Tompo Ray! Izany no mba bitsibitsika Redim-bavak'i Kiritika!

Amena!

Natolotr'i HAJAINA (HAVATSA-UPEM) tamin'ny 01 may 2010

TRADITION

Alin-dratsy

Dans la tradition malgache, la nuit du Réveillon faudra à Rasoa traverser une bonne était celle du Pardon.

sons de ses jeunes frères et sœurs, sur l'air de valiha que son père égrène, accroupi près du foyer, sur le fumet de la dinde que sa mère fait mitonner dans la grosse marmite en terre cuite.

Comme pour chasser la charmante En tous cas, pour Rasoa, c'est cette scène de son esprit, elle respire profondément, remet le pan tombant de son lamba de soie sur l'épaule, saisit

fermement le panier dans lequel elle a mis ses effets, et se faufile entre les murs des maisons du village, prenant toutes les précautions pour échapper aux regards indiscrets.

Ralay habite à l'autre bout du village. Il dizaine de cours avant d'y parvenir. Mais cette nuit d'été étoilée est si clai-Dasoa referme doucement la re qu'elle ne risque aucune mauvaise porte sur les rires et les chan- rencontre. Et puis, tous les gosses, à cette heure-ci, sont maintenant chez eux, commentant les événements de cette première journée du Grand Bain (2) : les coups de canon du matin, le lâchage des trois cents zébus offerts par la reine à qui les attrape, la retraite aux flambeaux du soir...

nuit ou jamais. Suite page 10



Anosimanjaka, haut lieu de la célébration du Nouvel An malgache, qui renaît depuis quelques années, après un siècle d'interdiction.

auparavant, après une houleuse dis- jouissances. Les cris de joie qui explo- qui, de sa part, signifierait qu'elle n'a pute avec Ralay. Oh! Son mari est sent de toutes les poitrines: « bonne plus sa place dans cette maison. irascible, soit. Mais il y avait aussi de année ! Vivez mille années successisa faute à elle : elle n'était pas assez ves ! Que vos familles ne soient pas prévenante pour mettre de côté suffi- désunies! » samment de riz pour l'hiver. Il avait fallu en emprunter chez le riche voisin Non. Ce n'est pas cette nuit qui verra dont l'épouse ne condescendait à céder quelques kapoaka(3) qu'après un flot de remarques humiliantes. Après avoir enduré son persiflage, Rasoa devait affronter les accès de colère de son époux, et ce devant les deux enfants qu'elle lui a donnés. De honte et de rage, elle avait ramassé le peu de vêtements qui lui tombaient sous la main, claqué la porte et décidé de rentrer chez ses parents.

Cette nuit, c'est sa mauvaise nuit. feu du coin-cuisine, où doit mijoter un Celle qui précède le jour du Grand Bain, le Nouvel An malgache où les doivent être contents. Cela fait maintevieilles amitiés doivent être re- nant plusieurs jours qu'ils n'ont pas nouées et les anciennes amours mangé de viande. La coutume interdit raccommodées.

Ralay n'a pas encore signifié publiquement sa répudiation. À elle d'offrir son cadeau de nouvel an: la réconciliation.

Si elle ne le fait pas cette nuit, Ralay enverra ses parents lui offrir un vieux tissu blanc, une vieille canne et un vieux coq rouge - symboles de la vieillesse-. Ils lui déclareront : « ton frère Ralay nous a chargés de te remettre ces objets. » Verdict cruel : Rasoa ne serait l'épouse ni du ciel ni de la terre, autrement dit, Ralay ne la rappellerait plus jamais, tout en interdisant à quiconque de la prendre pour femme jusqu'à la fin de sa vie.C'est cette nuit ou jamais.

traverser. L'avant-dernière est iustement celle des Rabezato, les riches et méchants voisins. Elle devine que le mari se prépare à aller assister au Bain de la Reine au palais.

On lui a raconté que cette cérémonie l'imagination. Les soldats et leur tenue nous. » d'apparat, les notables et leurs riches habits, la reine sur sa filanjana - chaise à porteurs - recouverte de velours écarlate brodé de fils d'or. L'hymne national. Les trois coups de canon. Le De sa part, ce serait signifier qu'elle bain royal proprement dit que lui donnent ses dames d'atour dans la petite pièce du coin nord-est - le coin des d'une année à une autre. On franchit le la vieille canne et le vieux coq. seuil de l'année nouvelle, le corps et l'esprit lavés de toutes souillures. Sa

la désunion de la famille de Rasoa. porte. Des conversations et des rires comme ceux qu'elle a quittés il y a une remplies de riz fumant. demi-heure. Mais cette fois, ce qu'elle entend, c'est son mari et ses deux enfants. Comment sera-t-elle accueillie? Les premiers moments seront durs à passer. Elle le sait. Elle pousse la porte. Sans frapper. Sans faire de bruit. L'unique pièce est éclairée par le seul poulet ou un dindonneau. Les enfants qu'on consomme de la viande pendant la semaine précédant le jour du Bain. Mais la veille du grand jour, les famil- meilleur des cadeaux : la seconde nuit les ont le droit d'avoir de la volaille à leurs repas. C'est le « fotsiaritra », plat préliminaire pour le cœur - ou le ventre, si vous préférez.

Ils ont sûrement vu et entendu Rasoa entrer. Mais ils font comme si de rien n'était. C'est la règle. La jeune femme va tout droit au coin sud-ouest de la pièce et s'y assoit à même le sol. Signe d'humilité : c'est le coin opposé à celui où l'on reçoit les hôtes de marque. Elle attend dans l'effacement.

Ralay et les deux enfants, qui ont maintenant six et huit ans, continuent de deviser et de chanter joyeusement, comme s'ils ne soupçonnaient aucune-Il lui reste maintenant deux cours à ment la présence de Rasoa.

Le repas est prêt. Sur la nouvelle natte, des assiettes en terre cuite et des cuillers en bois. Ralay soulève les couvercles des marmites pour vérifier que tout est bien cuit. Puis, d'un pas lent, il se dirige vers le coin sud-ouest. Il se plante devant la jeune femme, et d'une du Bain est d'une splendeur dépassant voix neutre : « Viens manger avec

> Elle est la bienvenue. Elle sait très bien qu'elle peut ne pas bouger de son

n'a pas l'intention de réintégrer le foyer. Qu'elle n'est venue que pour se plier au rite de la « mauvaise nuit », prières -. C'est le symbole du passage afin de ne pas recevoir le vieux tissu,

Mais elle sait également que Ralay

Elle a quitté le foyer conjugal cinq mois sortie du bain donne le signal des ré- aurait pu ne pas l'inviter à manger, ce

Dans un cas comme dans l'autre, elle partirait à l'aube, aussi discrètement qu'elle était venue, et les coutumes auraient été ainsi respectées.

Mais une bouffée de chaleur envahit la Elle est maintenant devant la porte. Sa jeune femme dans tout son être. Elle se lève et rejoint sa famille sur la natte étouffés lui parviennent. Exactement où quatre assiettes attendent d'être

> Le lendemain, c'est la journée des offrandes et cadeaux. Ils iraient tous les quatre apporter à la reine « le centime, prix de la vie » en signe de soumission, aux parents de Rasoa et Ralay les croupions de poulet qui leurs sont dûs en témoignage de respect, à leurs frères et sœurs respectifs le « cuissot de poulet » pour les assurer de leur bienveillance, et à leurs amis et connaissances des symboles d'indéfectible amitié.

> Mais cette nuit, Rasoa offre et reçoit le de noces de la... «mauvaise nuit»



Lieu dévolu au Fandroana, Bain purificateur.

Avant 1896, le Royaume de Madagascar célébrait le Nouvel An à l'Asaramanitra.

La veille du grand jour, le Alindratsy était la nuit des grands pardons et des excès en tout genre.

purificateur du Fan-Le rituel droana-Grand Bain collectif- de l'Asaramanitra, symbolisait renaissance dans une nouvelle année, où chacun se sentait débarrassé de tout le mal de l'année passée.



La RNS et les jeunes



Les jeunes aiment la RNS.

L'esprit RNS séduit de plus en plus de jeunes qui s'engagent pour elle.

S teffi RAKOTOZAFY, premier lauréat du Concours Logo RNS en 2010, 22 ans, est un jeune graphiste freelance talentueux qui s'investit pour la RNS 2011.

Ayant apprécié la promotion de l'image de la RNS 2010 qu'il a réalisée en personnalisant le logo RNS 2010 avec les photos de profil Facebook de nos amis, créant ainsi un véritable buzz parmi les jeunes, nous l'avons sollicité pour rééditer cette action pour l'édition de 2011. Merci Steffi

NathRandriana





Recopiez ce lien, suivez la procédure et buzzez !

http://www.facebook.com/Steffi3rd? v=app 118248294907609

Hello Rns Rencontres Nationales Sportives!



QUIZ du n° 27 - Janvier 2011

- 1 Quelle est la superficie de l'île de Madagascar?
- 2005, de combien est-il en 2009?
- 3 Quelle est l'espérance de vie d'un Malgache actuellement?
- 4 Quelle est la densité de la population à Madagascar?
- 2 Le P.I.B./hab était de 242 \$ en 2002, 289 \$ en 5 Madagascar est composée de combien de régions administratives?
 - 6 Quelle est la principale tâche domestique des enfants âgés de 5 à 17 ans à Madagascar?

NathRandriana

Réponses du QUIZ du n° 26 - Décembre 2010

- 1 Mahajanga est reliée à Antananarivo : Par la RN4.
- 2 Mahajanga est, parmi les villes portuaires : La deuxième ville de l'île.
- 3 La ville de Mahajanga compte environ : 250 000 habitants.
- 4 Le gujarati est une langue parlée : En Afrique, en Inde, au Pakistan et à Madagascar.
- 5 Le cirque rouge, à Mahajanga, est : Un paysage de la région ainsi nommé par la couleur du sol.

Le nom d'un fruit et d'un quartier à Mahajanga.

- 7 Le boutre est : Un type de voilier.
- 8 Trouvez l'intrus: Katsepv.
- 9 Le Musée de Mahajanga présente des squelettes : d'aepyornis, oiseaux géants de Madagascar.
- 10 Les armoiries de Mahajanga sont constituées :

d'un baobab et de trois boutres

Sur les routes de Mada photos de Haja Randrianarison



Savane du Boina, entre Mahajanga et Antsanitia



Pirates des Caraïbes ? Non. Plage d'Antsanitia



Imerintsiatosika, près du karting



La Mer Rouge? Non. Les roches rouges de Mahajanga colorent le Canal de Mozambique



Trait d'union Numéro 27

Rencontre Nationale Sportive

Comité Exécutif National (CEN) 30 avenue Longchamp 92210 Saint-Cloud

Trait d'Union
Directeur de Publication
Olivier Razafindranaivo

La RNS, un état d'esprit

www.rns-cen.com



Janvier-février 2011

Chers amis « Rnistes »,

Trait d'union : un état d'esprit, une communauté, une union ...

Vous faire mieux connaître l'activité et l'organisation de la RNS. Une lettre, pour signaler, informer, raconter, des projets à venir.

Une correspondance que nous souhaitons renouveler régulièrement afin de lier ou de renouer le fil de notre actualité avec celui de vos pensées. N'hésitez pas à nous faire part de vos réactions sur le forum de la RNS ou par mé!

Si vous ne voulez plus recevoir ce journal pour une raison ou une autre, prière de nous informer et nous ferons le nécessaire pour vous désabonner.

Comité de rédaction



















Mbola Olivier

Liva

Naina

Antso

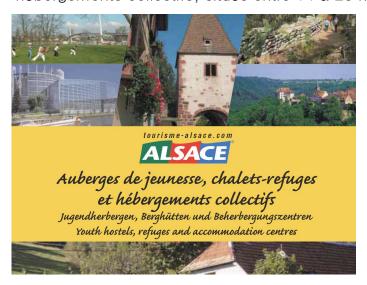
Hanitra

Guy Nathalie

Réagissez, commentez les articles de Trait d'Union sur le forum de www.rns-cen.com

Hébergements RNS 2011

Associations, participants à la RNS, voici quelques adresses de structures d'accueil d'hébergements collectifs, situés entre 14 à 25 km de Mulhouse



Le Rimlishof - 142 lits - 3 rue du Rimlishof 68530 BUHL 03 89 76 82 10 , info@rimli.com à 23 km

Gîte ATC2 - 20 lits - rue des Genêts 68760 G0LBACH, Germain BAUR 03 89 32 12 57 à 22 km **Don Bosco - 31 lits -** 6 rue des Chevreuils 68760 GOLD-BACH Brigitte DAVIDSON 03 89 53 01 37/03 89 82 30 83 brigittedavidson@wanadoo.fr à 22 km

Refuge de Molkenrain - 36 lits - 68700 Uffholtz Claudine ALLEMANG 03 89 75 65 99/03 89 37 32 52 fernand.allemang@neuf.fr à 14 km

Centre d'accueil du Holzmacheracker - 68 lits - Rue des Vosges 68570 Wintzfelden 03 89 47 08 11 ou Club Vosgien 03 89 49 52 63 à 24 km

Cercle St Thiébaut - 20 lits - 22 rue Kléber 68800 Thann 03 89 37 59 60 à 20 km

Domaine Saint Loup - 28 lits - 1 rue Principale Michelbach 68700 03 89 82 53 45 www.domainesaintloup.fr à 16 km

Chalet Hôtel du Grand Ballon - 7 lits - 68760 Willer-sur-Thur 03 89 48 77 99 à 21 km ■

Mbola ANDRIANARIJAONA